

# COLLOQUE INTERNATIONAL « LES PASSEURS : AGENTS INTELLECTUELS ET ARTISTIQUES ENTRE LA FRANCE ET LA TURQUIE »

Ankara, 14-15 novembre 2013

Appel à communications

Le début effectif des relations franco-turques, initialement diplomatiques, datant de la fin du XIV<sup>e</sup> siècle, des échanges culturels et sociaux entre les deux peuples/les deux pays se sont maintenus depuis. Etant le premier pays d'Europe avec lequel un contact discontinu fut établi (à part la brève rupture lors de l'expédition d'Egypte entre 1798-1801) à travers des siècles, la France fut le modèle par excellence de ce qui fut l'Occident pour les Turcs, et l'Orient s'est longtemps cantonné dans l'imaginaire français au pays du Grand Turc.

Partant des échanges entre les deux pays, le Colloque International « Les *Passeurs* : agents intellectuels et artistiques entre la France et la Turquie » organisé par le Département de langue et littérature françaises de l'Université d'Ankara en collaboration avec l'Association des Professeurs de français d'Ankara (AFÖD) et l'Ambassade de France en Turquie, propose deux journées d'études sur l'apport des individus ou des groupes qui ont contribué/contribuent à la diffusion du savoir dans les domaines de la littérature, de l'art, ou de la science entre la France et la Turquie moderne/Empire ottoman ou vice versa.

A cette fin trois axes de recherches ont été retenus :

1. Littérature et Arts: passeurs dans les domaines littéraires et artistiques.
2. Histoire: passeurs dans le domaine des sciences humaines.
3. Traduction: passeurs dans les domaines de la traduction et de la publication.

Les sujets portant sur la période qui s'étend du XIX<sup>e</sup> siècle jusqu'à nos jours seront privilégiés. Les communications, d'une durée de 20 minutes, seront présentées en français.

## Participation

- Communication : résumé (1500 signes maximum) et présentation bibliographique de l'auteur **avant le 31 mars 2013** à envoyer à l'adresse suivante : [passeurs2013@gmail.com](mailto:passeurs2013@gmail.com)
- Le colloque se tiendra à l'Université d'Ankara, Faculté de Langues et d'Histoire-Géographie, entre les 14-15 novembre 2013.
- Les communications choisies par le Comité scientifique donneront lieu à une publication.

**Frais de participation :** 200 TL (±90 €) à payer au moment de l'enregistrement. Les frais de participation comprennent les déjeuners de midi, le dîner de clôture, la publication des actes du colloque.

### **Comité scientifique**

Paul Dumont (Prof. Dr. à l'Université de Strasbourg)

Arzu Etensel İldem (Prof. Dr. à l'Université d'Ankara)

Nedim Kula (Prof. Dr. à l'Université d'Ankara)

M. Emin Özcan (Prof. Dr. à l'Université d'Ankara)

Gülser Çetin (Maître de Conférences à l'Université d'Ankara)

Nurmelek Demir (Maître de Conférences à l'Université d'Ankara)

Stéphane de Tapia (Directeur de recherches au CNRS, chargé de cours au Département d'Etudes Turques de l'Université de Strasbourg)

Timur Muhidine (Traducteur, éditeur, chargé de cours à l'INaLCO)

### **Comité d'organisation**

M. Emin Özcan

Hervé Guillou (Attaché de coopération éducative à l'Ambassade de France à Ankara)

Mümtaz Kaya (Maître de Conférences à l'Université Bilkent)

Eylem Aksoy Alp (Dr. Assistante de recherches à l'Université Hacettepe)

Çağrı Eroğlu (Dr. Assistante de recherches à l'Université d'Ankara)

Nesrin Tekin (Assistante de recherches à l'Université Gazi)

Ömer Ulusoy (Assistant de recherches à l'Université d'Ankara)

### **Conférences Plénières**

Paul Dumont

Timur Muhidine

### **Contacts**

[passeurs2013@gmail.com](mailto:passeurs2013@gmail.com)